

ANALOGUE
TIDEMASTER
WATCHES

ANALOGUE TIDEMASTER

English P.3

Français P.5

Español P.8

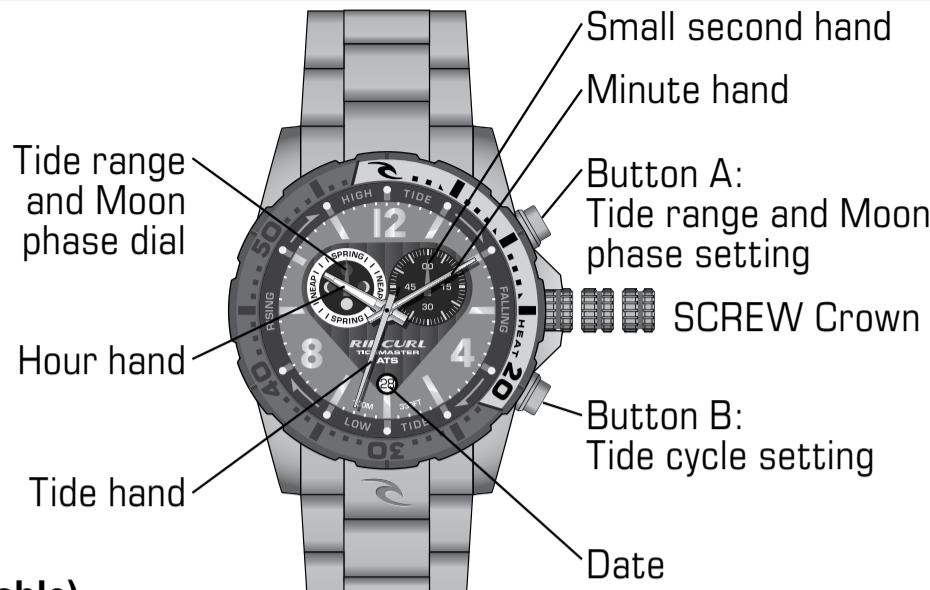
German P.11

Portuguès P.14

日本 P.16

Indonesia P.19

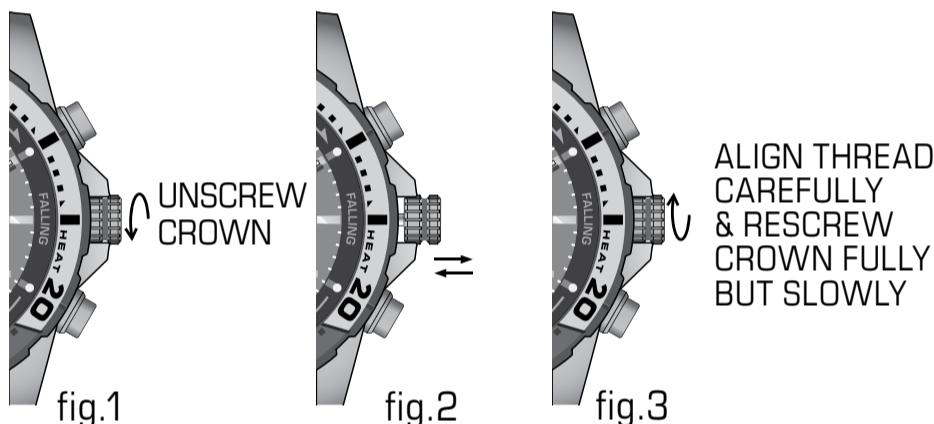
ANALOGUE TIDEMASTER



SCREW CROWN (if applicable)

To change the time settings, the screw crown of your watch must first be unscrewed, as follows...

1. Make sure your watch is completely dry;
2. Turn the crown counterclockwise/towards you (fig.1);
3. With crown completely unscrewed (fig.2), it can be pulled out to set your watch.
4. After setting, push crown back in fully, then carefully screw the crown in slowly to reseal your watch (fig.3). Never force the screw.



Note: Not all Tide watches have screw in crowns.

IMPORTANT!

**For your watch to be properly sealed, the crown must be fully screwed in.
Never unscrew the crown when your watch is in water or is wet.**

SETTING PROCEDURE

Time setting

Unscrew the crown as shown above then pull crown out to the 2nd click position, change the time, push crown back in fully, then carefully screw the crown in slowly to reseal your watch (fig.3). Never force the screw.

Date setting

Unscrew the crown as shown above then pull crown out to the 1st click position. Turn the crown clockwise to set date, then push crown back to normal position, push crown back in fully, then carefully screw the crown in slowly to reseal your watch (fig.3). Never force the screw.

NOTE: The calendar will not move back by turning the crown counter-clockwise.

NOTE: Do not set the date calendar between 9:00p.m. and 1:00a.m. Otherwise, it may not change properly. It is necessary to adjust the date on the first day after a 30-day month and February.

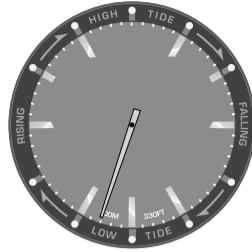
SETTING THE TIDE FUNCTION - CENTRAL HAND

The tide cycle takes place over one revolution of the dial in 12 hours 25 minutes and 14 seconds. High tide corresponds to the "12 o'clock" position and low tide corresponds to the opposite position, hence "6 o'clock". You need to score a tide chart from your local surf shop (or newspaper) to initially set the Tide Height hand...

From your tide chart calculate the tide height right now. Tides are generally six hours apart. If your chart says high tide is three hours from now, set your watch to - mid tide, rising.

TO SET

Hold Button B for 3 seconds until you hear a “beep”. Press B again to set the state of the local tide. Holding B enables rapid setting to be performed. After 3 seconds without pressing on B, a beep indicates exit from setting mode.



This example indicates tide is approximately 30 minutes after Low Tide and tide is now rising.

NOTE: When adjusting your watch for daylight saving you will need to reset your ATS Tide Height dial.

SETTING THE TIDE RANGE (MOON PHASES) - SUB DIAL AT 10 O'CLOCK

The tide range counter performs one revolution in 29 days 12 hours and 44 minutes.

No setting is required as the moon phase dial is factory preset to your area. If minor adjustment is required please follow these instructions.

NOTE: To maintain accurate moon tracking over long periods, small adjustments may need to be made to your Tide Range.

You need to score a tide chart with moon phase from your local surf shop (or newspaper) to initially set the Tide Range hand...

From your tide chart calculate the moon phase right now. Full moons are generally 29 days apart. If your chart says full moon is seven days from today, set your watch to - NEAP tide, rotating clockwise to SPRING (FULL MOON icon).

TO SET

Hold Button A for 3 seconds until you hear a “beep”. Press A again to set the tide range corresponding to the moon phase.

Holding A enables rapid setting to be performed.

After 3 seconds without pressing on A, a beep indicates exit from setting mode.

There is no setting necessary for the Tide Range dial.

This dial is preset at the factory to synchronise with the lunar cycle. This dial indicates the difference between successive high and low tides. This does not necessarily show very high or very low tides but rather the variant of water movement from high to low and back to high again. Periods of maximum tidal range are called “Spring Tides.”

Periods of minimal tidal range known as “Neap Tides.”

NOTE: Neap tides occur on the first & last quarters of the moon’s cycle and relate to the minimal tidal movement periods of the month. Spring Tides occur on the full & new moon cycles and relate to the maximum tidal movement periods of the month.

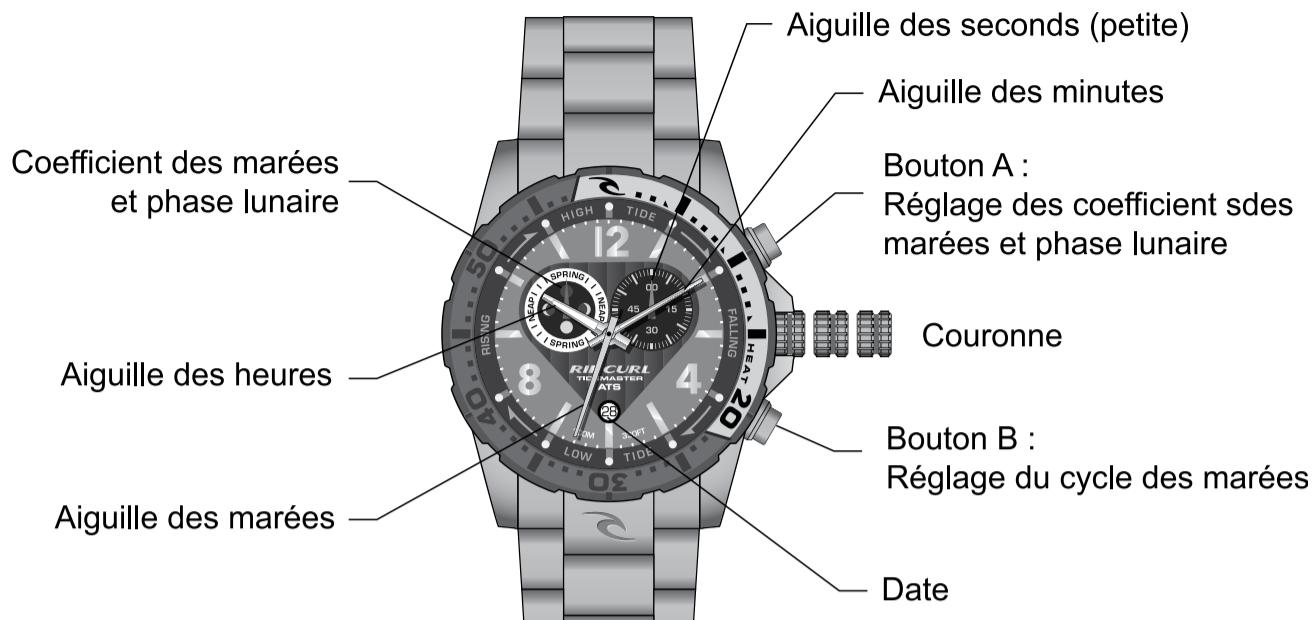


This example indicates NEAP tide, half moon. Approximately seven days until Full Moon.

Important: Tidemaster watches must not be used for navigation at any time.

Tidemaster watches approximate the tides based upon average intervals and lunar cycles. Local tide conditions can vary from their indicated display.

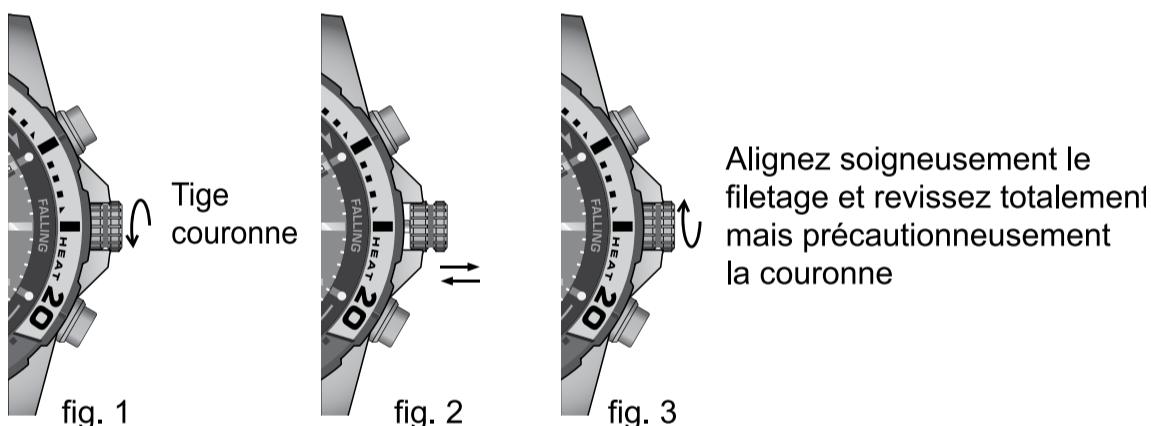
ANALOGUE TIDEMASTER



TIGE COURONNE (Si applicable)

Pour changer l'heure, vous devez dévissez la couronne de votre montre comme indiqué ci dessous...

1. Assurez vous que votre montre soit complètement sèche ;
2. Tourner la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre/vers vous (fig.1) ;
3. Lorsque la couronne est complètement dévisé (fig.2), on peut tirer dessus pour régler la montre
4. Après le réglage, repoussez totalement la couronne, vissez la ensuite soigneusement pour la replacer normalement sur votre montre, (fig.3). Ne forcez jamais sur la vis.



IMPORTANT !

Pour que votre montre soit réglée correctement, le remontoir doit être totalement enfoncé. Ne dévissez jamais le remontoir lorsque la montre est dans l'eau ou lorsqu'elle est mouillée.

PROCEDURE DE REGLAGE

Réglage de l'heure

Dévissez la couronne, comme indiqué ci-dessus, tirez ensuite la couronne jusqu'au 2ème cran, changez l'heure, repoussez totalement la couronne, ensuite vissez délicatement la couronne pour refermer votre montre (fig. 3). Ne forcez sur la couronne.

Réglage de la date

Dévissez la couronne comme indiqué ci-dessus, ensuite tirez sur la couronne pour le mettre en position 1. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date, repoussez ensuite la couronne pour la mettre en position normale, repoussez totalement la couronne, repoussez ensuite délicatement la couronne pour refermer la couronne de la montre (fig3). Ne forcez jamais sur la couronne.

NOTE: Le calendrier ne recule pas lorsqu'on tourne la couronne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

NOTE: Ne réglez pas la date entre 21h et 1h du matin. Sinon elle pourrait ne pas se changer de façon appropriée.

Il est nécessaire de régler la date après un mois de 30 jours et au mois de février.

REGLAGE DE LA FONCTION MAREE –L'AIGUILLE CENTRALE

Le cycle des marées se déroule sur un tour de cadran en 12 heures, 25 minutes et 14 secondes. La marée haute correspond à la position « 12 heures » et la marée basse correspond à la position opposée « 6 heures ».

Vous aurez besoin de consulter une courbe des marées que vous trouverez dans votre boutique de surf (ou dans le journal) pour effectuer le premier réglage de l'aiguille de la hauteur des marées ...

A partir de votre courbe des marées, calculez immédiatement la hauteur des marées. Les marées ont généralement six heures d'intervalle. Si votre courbe des marées indique que la marée haute est dans trois heures à partir de maintenant, réglez votre montre sur marée haute, montante.

POUR REGLER

Maintenez enfoncé le bouton B pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un "bip". Appuyez nouveau sur B pour régler la marée locale. Le maintien de B enfoncé permet d'effectuer un réglage rapide. Après 3 secondes sans appuyer sur B, un bip indique la sortie du mode réglage.



Cet exemple indique que la marée est environ 30 minutes après la marée basse et que la marée est à présent montante.

NOTE: Lorsque vous réglerez votre montre pour l'heure d'été, vous devrez régler à nouveau votre cadran de hauteur des marées ATS.

REGLAGE DE L'AMPLITUDE DES MAREES (PHASES DE LA LUNE) – SOUS CADRAN A 10 HEURES

Le compteur de l'amplitude des marées effectue une rotation en 29 jours, 12 heures et 44 minutes.

Aucun réglage n'est nécessaire puisque le cadre des phases de la lune est préréglé en usine dans la zone où vous résidez. S'il est tout de même nécessaire d'effectuer de petits réglages, veuillez suivre ces instructions.

NOTE: Pour conserver un positionnement exact de la lune sur de longues périodes, de petits réglages peuvent être nécessaires pour l'amplitude de la marée.

Vous aurez besoin de vous procurer une courbe des marées avec les phases de la lune auprès de votre magasin de surf (ou dans un journal) pour effectuer le réglage de l'aiguille de l'amplitude des marées ...

A partir de votre courbe des marées, calculez immédiatement la phase de la lune. La pleine lune se reproduit généralement tous les 29 jours. Si votre courbe indique que la pleine lune est dans sept jours à partir de maintenant, réglez votre montre sur - Marée de mortes-eaux, eaux, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre vers SPRING (icône PLEINE LUNE).

POUR REGLER

Maintenez le bouton A enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un "bip". Appuyez sur A à nouveau pour régler l'amplitude des marées correspondant à la phase de la lune.

Le maintien du bouton A permet d'effectuer un réglage rapide.

Après 3 secondes sans appuyer sur A, un bip indique la sortie du mode réglage.

Il n'est pas nécessaire de régler le cadran de l'amplitude des marées.

Ce cadran est préréglé en usine pour se synchroniser avec le cycle lunaire. Ce cadran indique la différence entre les marées hautes et les marées basses. Il n'affiche pas nécessairement les marées ou très hautes

et très basses mais plutôt les différences des mouvements de l'eau entre la marée haute et la marée basse et la marée haute à nouveau. Les périodes d'amplitude maximale prévues de la marée sont appelées « marées de printemps. »

Les périodes d'amplitude minimale de marée sont appelées "Marées de mortes-eaux"

NOTE: La marée de mortes-eaux a lieu pendant le premier et le dernier quartier du cycle de la lune et est liée aux moments du mois où il y a le moins de mouvement de marée.

La marée de printemps a lieu pendant les cycles de pleine lune et de pleine lune et est liée aux périodes aux moments où les mouvements de marées sont les plus élevés du mois.



Cet exemple indique marée de MORTES EAUX, demi-lune. Environ sept jours avant la pleine lune.

Important :

Les montres Tidemaster ne doivent jamais être utilisées pour la navigation.

Les montres Tidemaster suivent les marées de façon approximative en s'appuyant sur les intervalles moyennes et sur les cycles lunaires. Les conditions locales de marée peuvent différer de ce qui est affiché.

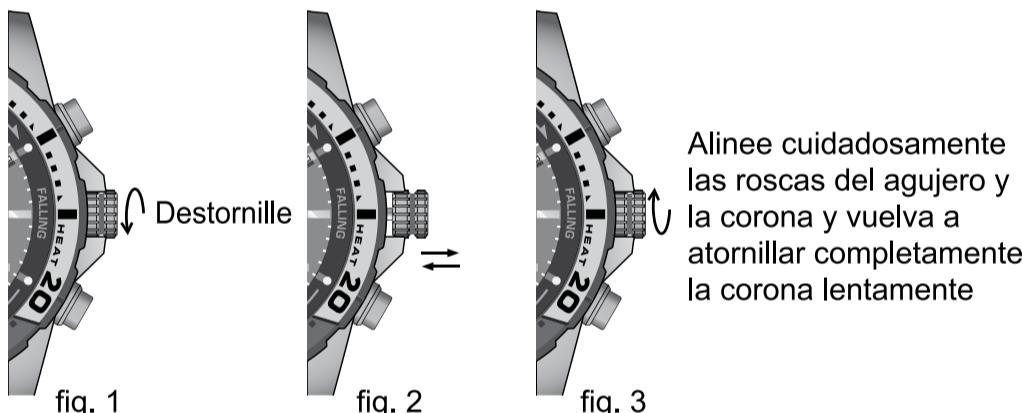
ANALOGUE TIDEMASTER



CORONA DE ROSCA (En su caso)

Para cambiar la configuración de la hora, en primer lugar deber desenroscar la corona de rosca del reloj, de la manera que se expone a continuación:

1. Asegúrese de que el reloj esté completamente seco.
2. Gire la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj / hacia usted (fig. 1).
3. Cuando la corona esté completamente desenroscada (fig. 2), podrá tirar hacia fuera de ella para configurar el reloj.
4. Tras configurar el reloj, pulse la corona completamente hacia dentro y luego, con cuidado, enrósquela lentamente hasta que vuelva a sellar el reloj (fig. 3). No fuerce la rosca en ningún momento.



IMPORTANTE!

**Para que su reloj esté bien sellado, la corona deberá estar totalmente enroscada.
Nunca desenrosque la corona cuando su reloj se encuentre en el agua o esté húmedo.**

El procedimiento de configuración

Configuración de la hora

Desenrosque la corona de la manera que se muestra arriba y luego tire de la corona hacia fuera hasta la segunda posición de clic; cambie la hora; pulse la corona completamente hacia dentro y luego, con cuidado, enrósquela la corona lentamente hasta volver a sellar el reloj (fig. 3). No fuerce la rosca en ningún momento.

Configuración de la fecha

Desenrosque la corona de la manera que se muestra arriba y luego tire de la corona hacia fuera hasta la primera posición de clic. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que configure la fecha. Luego, pulse la corona completamente hacia dentro hasta volver a colocarla en su posición normal. Luego, con cuidado, enrósquela la corona lentamente hasta volver a sellar el reloj (fig.3). No fuerce la rosca en ningún momento.

Atención: El calendario no retrocede si gira la corona en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Atención: No configure la fecha entre las 9:00 de la noche y la 1:00 de la madrugada. De lo contrario, la fecha podría no cambiar correctamente.

Es necesario ajustar la fecha el primer día después de un mes de 30 días y de febrero.

Actualización de la función mareas-Aguja central

El ciclo de mareas se desarrolla durante un giro del cuadrante que dura: 12 horas, 25 minutos y 14 segundos.

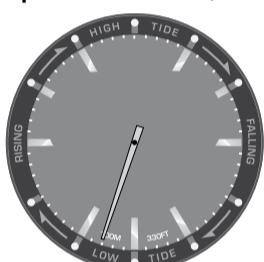
La marea alta corresponde a la posición “12 horas” y la marea baja a la posición “6 horas”.

Necesitará introducir una tabla de mareas de su tienda de surf local (o de un periódico) para configurar inicialmente la manecilla de altura de marea...

A partir de su tabla de mareas calcule la altura de la marea ahora. Las mareas tienen lugar, por lo general, cada seis horas. Si su tabla de mareas indica que la marea alta es dentro de tres horas configure su reloj para marea media, subiendo.

PARA EL AJUSTE

Presionar el botón B durante 3 segundos hasta oír un “bip”. Presione de nuevo el botón B para ajustar el estado de su marea local. Al mantener presionado el botón B es posible realizar un ajuste rápido. Después de 3 segundos sin presionar B, un sonido “bip” indica la salida del modo de ajuste.



Este ejemplo indica que el estado de la marea es de aproximadamente 3 minutos posterior a la marea baja y que la marea está ahora subiendo.

NOTA: al ajustar su reloj para el horario de verano es necesario volver a ajustar el dial para mareas altas ATS.

AJUSTAR EL RANGO DE MAREAS (FASES LUNARES) - SUBDIAL A LAS 10 EN PUNTO

El contador del rango de mareas da una vuelta en 29 días, 12 horas y 44 minutos.

No es necesario realizar un ajuste ya que el dial de la fase lunar viene ajustado de fábrica para su área. Si es necesario realizar ajustes menores, por favor, siga estas instrucciones.

NOTA: para mantener un seguimiento lunar preciso durante largos períodos, puede que sea necesario realizar pequeños ajustes en su rango de mareas.

Necesitará introducir una tabla de mareas con fases lunares de su tienda de surf local (o de un periódico) para configurar inicialmente la manecilla del rango de mareas...

A partir de su tabla de mareas calcule la fase lunar ahora. Los días de luna llena suelen ocurrir cada 29 días. Si su tabla indica que la luna llena es dentro de 7 días, ajuste su reloj a NEAP tide (marea muerta), girando en sentido horario hasta SPRING (marea viva), icono FULL MOON (luna llena).

PARA EL AJUSTE

Mantener presionado el botón A durante 3 segundos hasta oír un “bip”. Presionar de nuevo A para ajustar el rango de mareas correspondiente a la fase lunar.

Mantener presionado el botón A permite realizar un ajuste rápido.

Después de 3 segundos sin presionar el botón A, un sonido “bip” indica la salida del modo de ajuste.

No es necesario realizar ajustes para el dial del rango de mareas.

Este dial viene ajustado de fábrica para estar sincronizado con el ciclo lunar. Este dial indica la diferencia entre las mareas altas y bajas sucesivas. Esto no indica necesariamente mareas muy altas o muy bajas sino, más bien, la variación del movimiento del agua desde un nivel alto a un nivel bajo y luego a un nivel alto. Los períodos de máxima amplitud de las mareas se llaman “mareas vivas”.

Los períodos de amplitud mínima de las mareas se conocen como “mareas muertas”.

NOTA: las mareas muertas tienen lugar durante el primer y último cuarto del ciclo lunar y están relacionadas con los períodos de mínima amplitud de las mareas del mes.

Las mareas vivas tienen lugar durante los ciclos de luna llena y luna nueva y están relacionadas con los períodos de máxima amplitud de las mareas del mes.



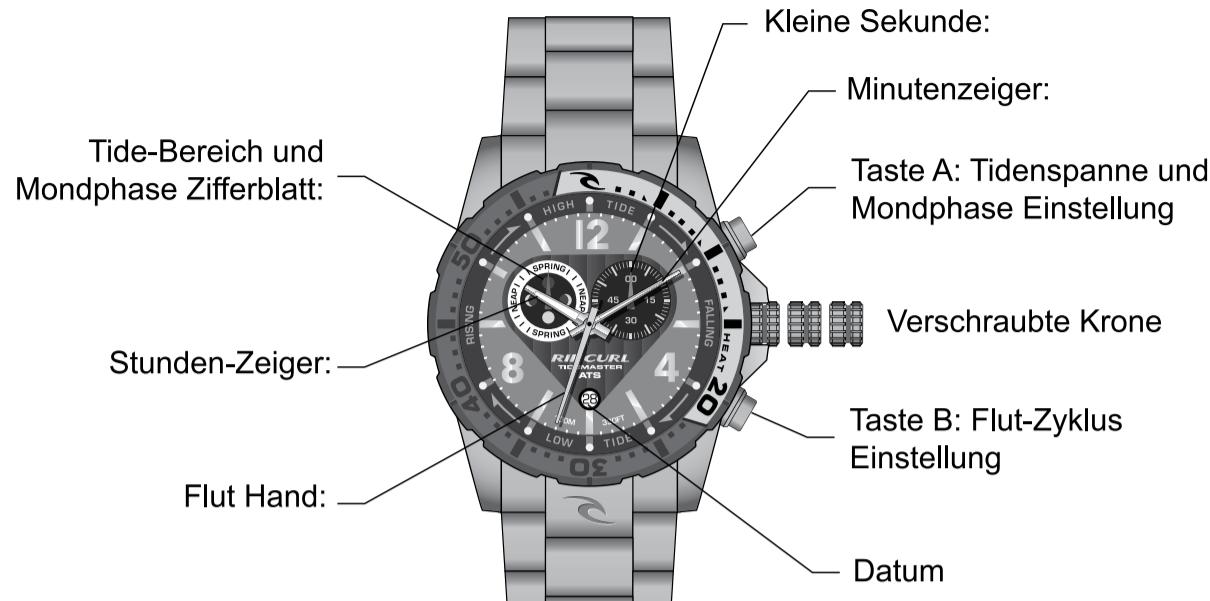
Este ejemplo indica una marea muerta (NEAP), media luna.
Aproximadamente siete días hasta la luna llena.

Importante:

Los relojes con indicación de mareas no deben usarse para la navegación en ningún momento.

Los relojes con indicación de mareas muestran información aproximada sobre las mareas en base a los intervalos promedio y los ciclos de la luna. Las condiciones locales para las mareas pueden variar con respecto a las indicadas.

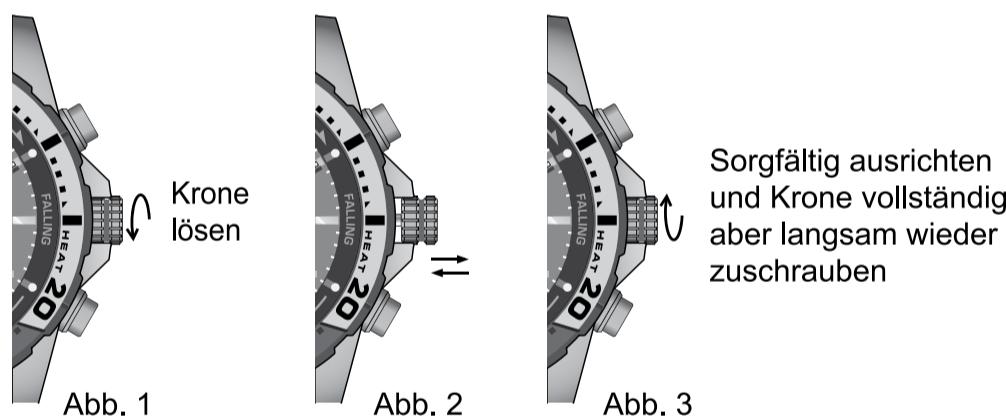
ANALOGUE TIDEMASTER



SCHRAUBKRONE (falls zutreffend)

Um die Einstellung der Uhrzeit zu ändern, muss die Schraubkrone Ihrer Uhr zuerst wie folgt aufgeschraubt werden...

1. Stellen Sie sicher, dass Ihre Uhr vollständig trocken ist;
2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn/auf sich zu (Abb. 1);
3. Wenn die Krone komplett aufgeschraubt ist (Abb. 2), kann sie herausgezogen werden, um die Uhrzeit einzustellen.
4. Drücken Sie nach dem Einstellen die Krone völlig zurück und schrauben Sie dann die Krone vorsichtig und langsam zu, um Ihre Uhr wieder zu versiegeln (Abb. 3). Wenden Sie hierbei keine Gewalt an.



WICHTIG!

**Damit Ihre Uhr richtig versiegelt ist, muss die Krone vollständig zugeschraubt sein.
Schrauben Sie niemals die Krone auf, wenn Ihre Uhr sich im Wasser befindet oder nass ist.**

Einstellen

Einstellung der Zeit

Schrauben Sie die Krone wie oben gezeigt auf und ziehen Sie die Krone dann bis zur 2. Klickposition heraus. Verändern Sie die Uhrzeit, drücken Sie dann die Krone wieder ganz zurück und schrauben Sie dann die Krone wieder vorsichtig zu, um Ihre Uhr zu versiegeln (Abb. 3). Wenden Sie nie Gewalt an.

Einstellung des Datums

Schrauben Sie die Krone wie oben gezeigt auf und ziehen Sie die Krone dann bis zur 1. Klickposition heraus. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um das Datum einzustellen, drücken Sie dann die Krone zurück in die normale Position, drücken Sie die Krone ganz zurück und schrauben Sie die Krone langsam zu, um Ihre Uhr wieder zu versiegeln (Abb. 3). Wenden Sie nie Gewalt an.

Hinweis: Der Kalender wird nicht zurückgestellt, wenn die Krone gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.

Hinweis: Stellen Sie den Datumskalender nicht zwischen 21 und 1 Uhr ein, da er ansonsten eventuell nicht richtig geändert wird.

Es ist notwendig, das Datum am ersten Tag nach einem Monat mit 30 Tagen bzw. Februar anzupassen.

Einstellen der Flut-Funktion - zentralen Zeiger

Die Flut-Zyklus erfolgt über eine Umdrehung des Zifferblattes in 12 Stunden 25 Minuten und 14 Sekunden. Hochwasser entspricht der "12 Uhr"-Position und Ebbe entspricht der entgegengesetzten Position, also "6 Uhr".

Zur ersten Einstellung des Gezeitenstands brauchen Sie eine Gezeitentafel von Ihrem lokalen Surfladen (oder aus der Zeitung).

Berechnen Sie den aktuellen Gezeitenstand mit der Gezeitentafel. Ebbe und Flut wechseln gewöhnlich im Abstand von 6 Stunden. Wenn nach der Gezeitentafel die nächste Flut in drei Stunden ist, stellen Sie Ihre Uhr auf – mittlere Flut.

EINSTELLUNG

Knopf B für drei Sekunden hinunterdrücken, bis ein akustisches Signal zu hören ist. Knopf B erneut hinunterdrücken, um die lokale Tide einzustellen. Kontinuierliches Hinunterdrücken von B ermöglicht Schnelleinstellung. Drei Sekunden nach Loslassen von B wird durch ein akustisches Signal angezeigt, dass das Einstellen beendet ist.



In diesem Beispiel werden 30 Minuten nach Niedrigwasser angezeigt, die Hochwasserphase hat begonnen.

ACHTUNG: Beim Einstellen der Sommerzeit muss der Zeiger für die Tidenhöhe angepasst werden.

EINSTELLUNG DES TIDENHUBS (MONDPHASEN) – HILFSZEIGERBLATT AUF 10 UHR

Die Umdrehungszeit des Tidenhubzählers beträgt 29 Tage, 12 Stunden und 44 Minuten.

Eine Einstellung ist nicht erforderlich, da das Mondphasen-Ziffernblatt für Ihre Zone bereits eingestellt ist. Für eine Anpassung befolgen Sie bitte diese Anleitung.

ACHTUNG: Um eine genaue Anzeige der Mondphasen über einen längeren Zeitraum sicherzustellen, muss Ihr Tidenhub evtl. angepasst werden.

Zur ersten Einstellung des Tidenhubs brauchen Sie eine Gezeitentafel von Ihren lokalen Surfladen (oder der Zeitung)...

Berechnen Sie die aktuelle Mondphase mit Ihrer Gezeitentafel. Zwischen zwei Vollmonden-Phasen liegen jeweils 29 Tage. Wenn nach der Tafel die nächste Vollmond-Phase in sieben Tagen ist, stellen Sie Ihre Uhr auf Nipptide ein und drehen im Uhrzeigersinn bis SPRING (Symbol für VOLLMOND).

EINSTELLUNG

Knopf A für drei Sekunden hinunterdrücken, bis ein akustisches Signal ertönt. Knopf A erneut hinunterdrücken, um den Tidenhub entsprechend der Mondphase einzustellen.

Kontinuierliches Hinunterdrücken von A ermöglicht Schnelleinstellung.

Drei Sekunden nach Loslassen von A wird durch ein akustisches Signal angezeigt, dass das Einstellen beendet ist. Der Zeiger für den Tidenhub muss nicht eingestellt werden.

Dieser Zeiger wird standardmäßig mit den Mondphasen synchronisiert. Er zeigt den Unterschied zwischen aufeinanderfolgenden Hoch- und Niedrigwassern. Er zeigt nicht unbedingt die höchste Flut und niedrigste Ebbe, sondern vielmehr die Wasserbewegung von Flut zu Ebbe und Ebbe zu Flut an. Besonders hohe Fluten werden „Springtiden“ genannt.

Besonders niedrige Ebenen werden „Nipptiden“ genannt.

ACHTUNG: Nipptiden treten im ersten & letzten Viertel des Mondzyklus auf und beziehen sich auf die minimalen Gezeitenphasen des Monats.

Springtiden treten in der Voll- und Neumondphase auf und beziehen sich auf die maximalen Gezeitenphasen des Monats.



In diesem Beispiel wird Nipptide, Halbmond angezeigt.
Etwa sieben Tage bis Vollmond.

Wichtig:

Tidemaster Uhren sind nicht geeignet für die Navigation.

Tidemaster Uhren zeigen die Gezeiten für durchschnittliche Intervalle und Mondphasen an. Lokale Tiden können von den angezeigten Zeiten abweichen.



In diesem Beispiel wird Nipptide, Halbmond angezeigt.
Etwa sieben Tage bis Vollmond.

Wichtig:

Tidemaster Uhren sind nicht geeignet für die Navigation.

Tidemaster Uhren zeigen die Gezeiten für durchschnittliche Intervalle und Mondphasen an. Lokale Tiden können von den angezeigten Zeiten abweichen.

WORLD TIDE & TIME

500 STANDORTE

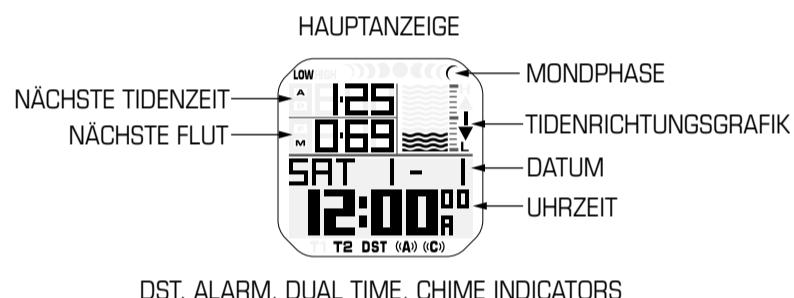
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf einer neuen RIP CURL WORLD TIDE & TIME-Uhr. Ihre Uhr wurde speziell entwickelt, um Ihnen dabei zu helfen, den besten Surf zu erleben. Gefüllt mit programmierten Gezeiten & Weltzeitinformation, besten Surf-Bedingungen, zukünftiger Tiden-Funktion, Kompass-Modus, Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangszeiten, Mondphase, Timer, Stoppuhr, doppelte Zeit, Wecker, Licht... viel Spaß damit!

BESCHREIBUNG DER MODI UND ANZEIGEN.

HAUPTANZEIGE

GEZEITEN / DATUM / UHRZEIT / BESTE SURFBEDINGUNGEN

- Hinweis: Hier "finden" Sie Ihren Standort, um bereits voreingestellte Uhrzeit, Datum, Gezeiten & beste Surfbedingungen anzuzeigen.
(Siehe Einstellungsverfahren)

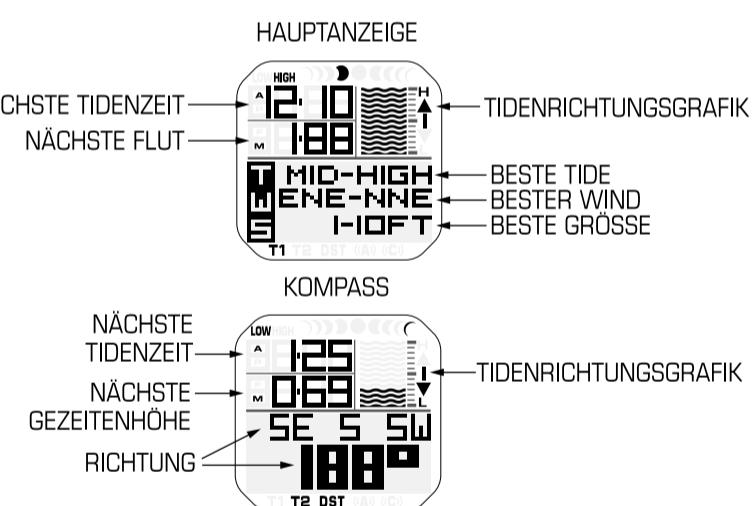


BESTE SURFBEDINGUNGEN

- Drücken Sie (Start +), um die besten Gezeiten, Wind und Wellengang für Ihren ausgewählten Ort anzuzeigen.

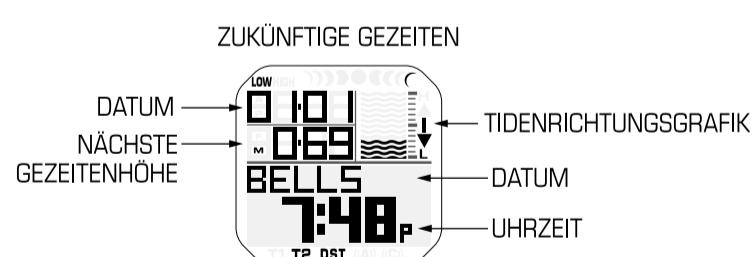
KOMPASSMODUS

- Die untere Hälfte Ihrer Anzeige zeigt den Kompass in 1-Grad-Auflösung und mit Richtungsabkürzung z.B. SE = Südost. Dies ist der Modus, in dem Sie den Kompass kalibrieren und eine Abweichung für wahren Norden eingestellt wird.(Siehe Einstellungsverfahren)



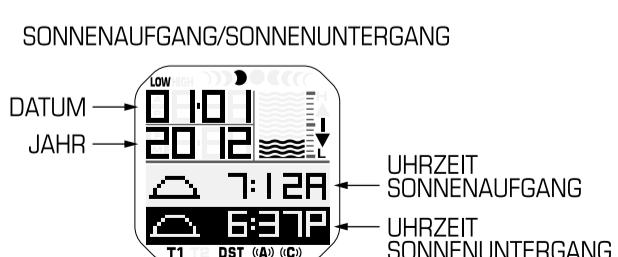
ZUKÜNTIGER GEZEITENMODUS

- Dieser Modus wird mittels unserer patentierten ZUKÜNFTIGEN Gezeitenvorhersagefunktion die Gezeiteninformation bis Dez. 2026 anzeigen. Dieser Modus erlaubt es Ihnen auch, einen individuellen Standort zu erstellen, indem Sie eine durchschnittliche Abweichung zu einem der 500 Standorte eingeben.
(Siehe Einstellungsverfahren)

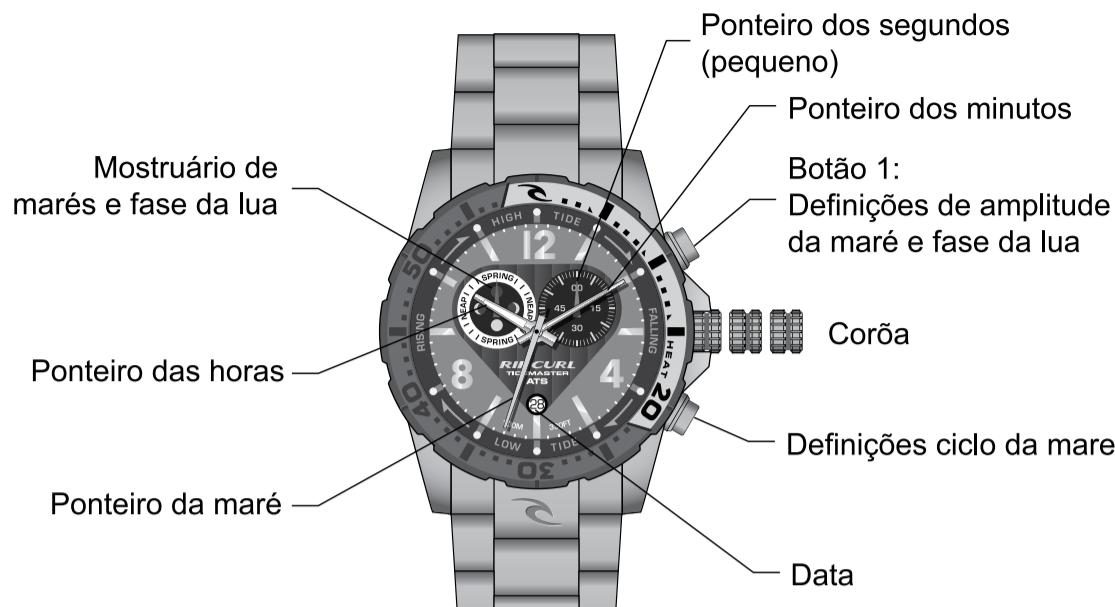


MODUS SONNENAUFGANG / SONNENUNTERGANG

- Dieser Modus zeigt die Sonnenaufgangs- und Sonnenuntergangszeiten für Ihren eingestellten Standort bis Dez. 2026 mittels unserer ZUKÜNFTIGEN Sonnenaufgangsvorhersagefunktion an.
(Siehe Einstellungsverfahren)



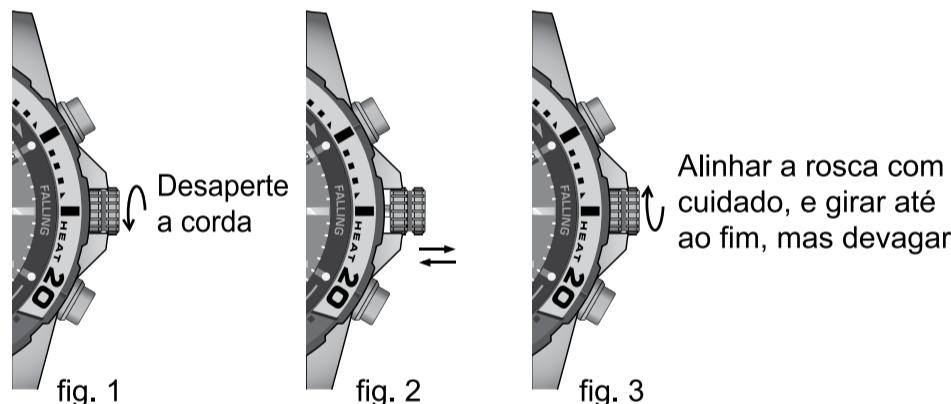
ANALOGUE TIDEMASTER



COROA DE ROSCA (Se aplicável)

Para configurar as horas, a coroa de rosca do seu relógio deve, em primeiro lugar, ser desapertada, da seguinte forma ...

1. Verifique se o seu relógio está completamente seco;
2. Gire a coroa para a esquerda, ou seja, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (fig.1);
3. Com a coroa completamente desapertada (fig.2), puxe a mesma para fora para que possa configurar o seu relógio;
4. Após a configuração, empurre a coroa para dentro e, em seguida, aperte com cuidado a coroa para voltar a selar o seu relógio (fig.3). Nunca force o parafuso.



IMPORTANTE!

**Para que o seu relógio fique devidamente selado, a coroa deve estar totalmente apertada.
Nunca desaperte a coroa com o relógio molhado ou debaixo / dentro de água.**

Procedimento de definições

Ajustar as horas

Desenroscar a coroa como mostrado acima, depois puxar a mesma até ao 2º click. Alterar a hora, depois empurrar a coroa até ao fim. De seguida, enroscar com cuidado e devagar a coroa para voltar a selar o relógio (fig. 3). Nunca forçar a rosca.

Ajustar a data

Desenroscar a coroa como mostrado acima, depois puxar a mesma até ao 1º click. Rodar a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para acertar a data, depois empurrar a coroa até ao fim. De seguida, enroscar com cuidado e devagar a coroa para voltar a selar o relógio (fig. 3). Nunca forçar a rosca.

NOTA : O calendário não irá andar para trás ao girar a coroa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

NOTA : Aconselhamos a não alterar o calendário entre as 21h e a 1h, pois pode não alterar correctamente. É necessário alterar a data no primeiro dia após um mês de 30 dias e Fevereiro.

AJUSTAR A FUNÇÃO DAS MARÉS – PONTEIRO CENTRAL

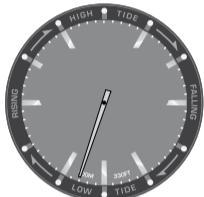
Os períodos de marés acontecem num período de rodagem do relógio de 12 horas, 25 minutos e 14 segundos. A maré alta corresponde às 12 horas no ponteiro e a maré baixa corresponde às 6 horas no ponteiro.

Necessita de uma tabela de mares da sua loja de surf local (ou de um jornal) para ajustar o ponteiro da média das marés...

Através da sua tabela de mares, calcule agora mesmo a média da maré. Normalmente, as marés estão separadas entre si com a diferença de 6 horas. Se a sua tabela disser que a mare alta é daqui a 3 horas, ajuste o seu relógio para – maré média a subir.

PARA AJUSTAR

Pressione o botão B durante 3 segundos até ouvir um “bip”. Pressione B novamente para ajustar o estado da mare local. Pressionando longamente B permite a execução de ajuste rápido. Após 3 segundos sem pressionar B, um bip indica que saiu do modo de ajuste.



This example indicates tide is approximately 30 minutes after Low Tide and tide is now rising.

NOTA: Quanto estiver a ajustar o seu relógio para poupança de energia durante o dia, terá de reajustar o seu mostrador de ! média de marés ATS.

AJUSTAR O ALCANCE DE MARÉS (FASES LUNARES) - SUB MOSTRADOR PERTO DAS 10 HORAS

O contado de alcance de mares efetua uma volta inteira em 29 dias, 12 horas e 44 minutos.

Não é necessário qualquer ajuste, porque o mostrador da fase lunar vem configurado de fábrica para a sua localidade. Se for necessário um pequeno ajuste, por favor siga estas instruções.

NOTA: Para manter um registo preciso de fases lunares durante longos períodos, serão necessários alguns ajustes no seu Tide Range (alcance de marés).

Necessita de uma tabela de mares da sua loja de surf local (ou de um jornal) para ajustar o ponteiro da média das marés...

Através da sua tabela de mares, calcule agora mesmo a média da maré. Normalmente, as luas cheias acontecem a cada 29 dias. Se a sua tabela disser que a lua cheia é daqui a sete dias, ajuste o seu relógio para - maré MORTA, rodando no sentido dos ponteiros do relógio para SPRING (ícone de LUA CHEIA).

PARA AJUSTAR

Pressione o botão A durante 3 segundos até ouvir um “bip”. Pressione A de novo para ajustar o alcance de marés correspondente à fase lunar.

Pressionar A permite a realização do ajuste rápido.

Após 3 segundos sem pressionar A, um bip indica que saiu do modo de ajuste. Não é necessário ajustar o mostrador de alcance de marés.

Este mostrador é ajustado previamente na fábrica para sincronizar com o ciclo lunar. Este mostrador indica a diferença entre as sucessivas marés baixas e marés altas. Não mostra necessariamente mares muito altas ou muito baixas, mas sim a variante de movimentos da água do nível baixo para o nível alto e vice-versa. Períodos de alcance máximo de maré são chamados “Spring Tides.”

Períodos de alcance mínimo de maré são conhecidos como “Neap Tides.”

NOTA: As Neap tides (mares mortas) ocorrem no primeiro e no último trimestre de cada ciclo lunar e estão relacionadas com os períodos mensais de movimento mínimo de marés.

As Spring Tides (mares vivas) ocorrem nos ciclos de lua nova e de lua cheia, e estão relacionadas com os períodos mensais de movimento ! máximo de marés.



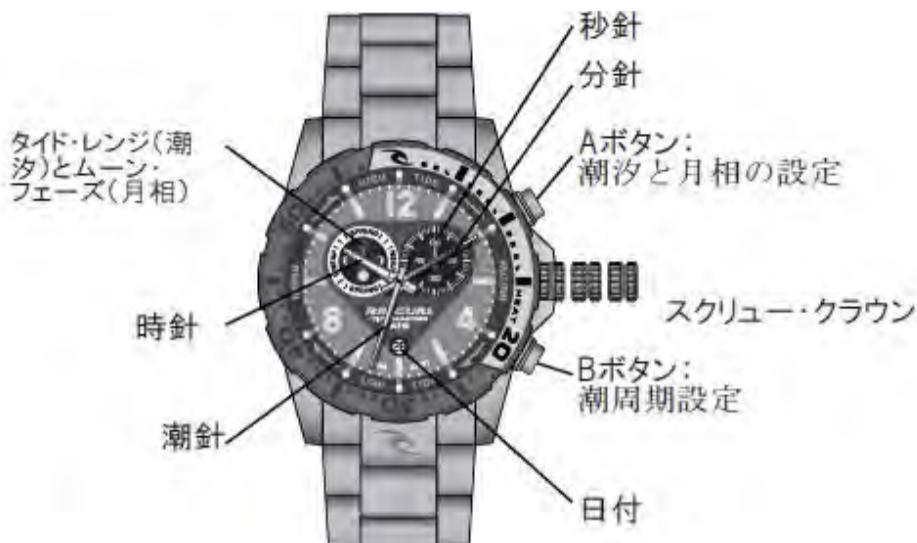
Este exemplo indica uma Neap tide (maré morta) com quarto crescente. Faltam aproximadamente 7 dias até à lua cheia.

Importante:

Os relógios Tidemaster nunca devem ser usados para navegação.

Os relógios Tidemaster fazem o cálculo das marés com base nos intervalos médios e nos ciclos lunares. As condições locais de mare podem variar do que é indicado.

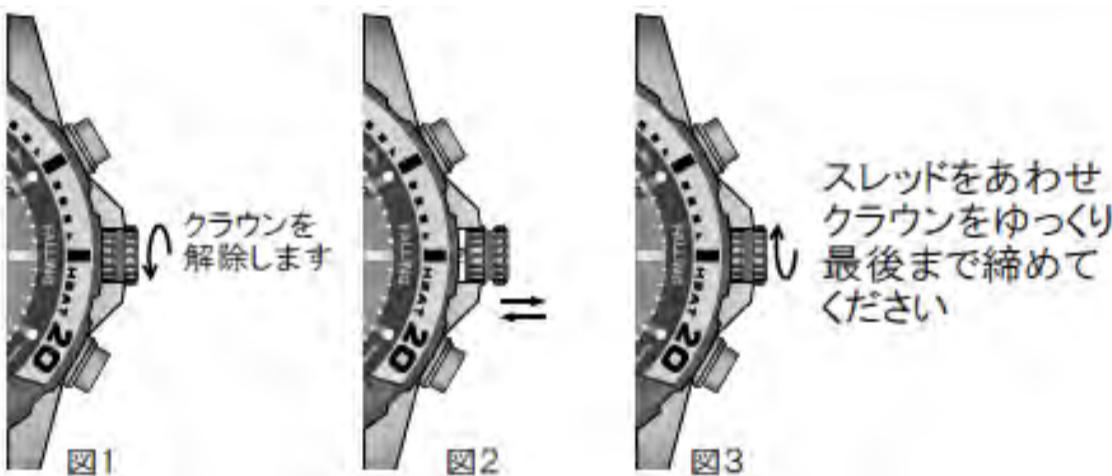
ANALOGUE TIDEMASTER



スクリュー・クラウン(対象モデルのみ)

時刻設定の際は、つぎの要領でスクリュー・クラウンを解除します。

1. まず、製品が完全に乾燥していることを確認してください。
2. ネジをまわすようにクラウンを反時計回りにまわし、クラウンを解除します(図1)
3. クラウンが解除されると引き出せるようになる(図2)ので、引き出した状態で時刻を設定します。
4. 設定が完了したら、クラウンを元の本体側へと押しこみ、ゆっくりと丁寧にネジを締めます(図3) ネジを締める際は、決して力を込めすぎないようご注意ください。



重要！

時計が完全に密封されるには、クラウンのネジがしっかりと締めてください。
水中、または、時計が濡れているときは、絶対にクラウンを解除しないでください。

設定方法

時刻設定

上の説明にしたがってクラウンを解除し、2番目のクリック・ポジションまで引きだし、時刻を設定します。設定が完了したらクラウンを元の本体側へと押しこみ、ゆっくりと丁寧にネジをしめてください(図3) ネジをしめるさいは、けつして力を込めすぎないようご注意ください。

日付設定

上の説明にしたがってクラウンを解除し、1番目のクリック・ポジションへセットします。クラウンを時計回りにまわして日付を設定してください。設定が完了したらクラウンを元の本体側へと押しこみ、ゆっくりと丁寧にネジを締めてください(図3)ネジを締める際は、決して力を込めすぎないようご注意ください。

注意: クラウンを反時計回りにまわしても日付の変更はできません。

注意: 21時～翌1時までの間に日付を設定しないでください。正しく設定されない場合があります。

30日で終わる月(2月含む)の翌月は、日付を調整する必要が生じます。

タイド機能の設定 - 潮針

潮汐は12時間25分14秒周期です。それをこのダイヤル1回転で表します。満潮は時計の「12時」の位置、干潮はその逆に「6時」の位置でしめされます。新聞の情報、もしくは地元のサーフショップなどで潮見表を入手してください。それをもとに潮位情報の設定を行います。入手した潮見表で現在の潮位を調べてください。そもそも潮の干満は6時間ごとのサイクルになっていますから、もし満潮が今から3時間後であれば、中潮位から満潮へ向かう位置にセットします。

設定方法

Bボタンを約3秒間(発信音がなるまで)押しつづけます。もう一度Bボタンを押すことによって、潮汐を設定します。Bボタンを押しつづけると、高速設定が可能です。Bボタンを押さずに3秒間経過すると、発信音が鳴り設定モードが終了します。



左の時計では、およそ30分前に干潮をむかえ、今は上げ潮に入っていることがわかります

備考: サマータイム(夏季時間)に従って時刻を調整する際は、潮針もそれに沿って調整が必要です。

タイド・レンジの設定方法(ムーン・フェーズ) - 時計の10時に位置するサブダイヤル

タイド・レンジ・カウンターは、29日12時間44秒で1周します。

もし微調整を施したい場合は、次の手順に従って行ってください。

注意: 長期にわたって正確な月相を維持するには、タイド・レンジの微調整が必要です。

新聞の情報、もしくは地元のサーフショップなどで月相情報入りの潮見表を入手してください。

それをもとにタイド・レンジ設定をおこないます。

潮見表で現在の月相を調べてください。そもそも月の満ち欠けは29日周期ですから、もし満月が今日から7日後であれば、今日は小潮と言うことなので、針を右側の[NEAP]へ設定します。7日後には満月マーク側の[SPRING](大潮)を針が差します。

設定方法

A ボタンを約3秒間(発信音がなるまで)押しつづけます。そしてまた A ボタンを押すことによって月相に応じた潮汐を設定できます。

A ボタンを押しつづけると、高速設定が可能です。A ボタンを押さずに3秒間経過すると、発信音が鳴り設定モードが終了します。

このダイヤルでは満潮と干潮のうつりかわりを知ることができます。潮位をしめすものではなく、ハイタイドからロータイドへ、そしてまた、ハイタイドへとかわっていく潮の動きをしめすものです。干満差がもっとも大きいときのことを“スプリング・タイド”(大潮)といいます。その逆に、干満差がもっとも小さいときを“ニープ・タイド”(小潮)といいます。

注意： 小潮は上弦と下玄の潮の干満差がもっとも小さいときにおき、大潮は新月と満月の干満差がもっとも大きいときにおこります。

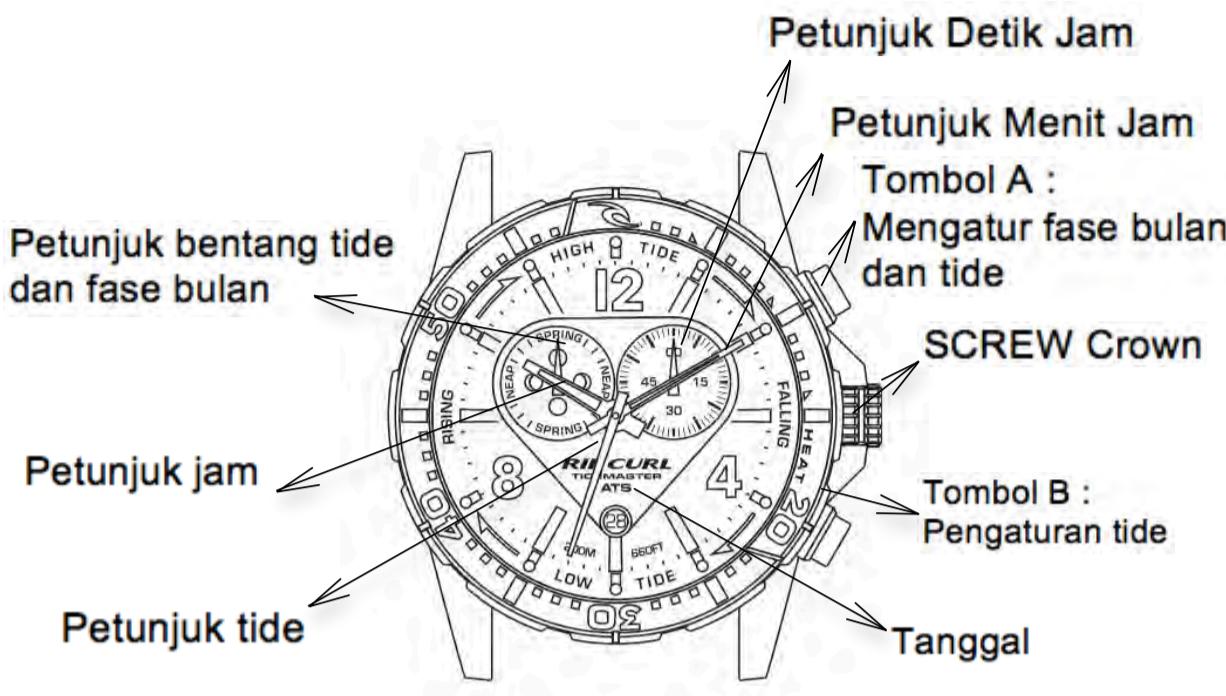


このダイヤルの図では、今が小潮で上弦の月だということがわかります。
満月は7日後だということです。

重要： Tidemaster 腕時計は、いかなる場合においても、航行には絶対に使用しないでください。

Tidemaster は、平均的な潮の動きと月のサイクルによっておおよその潮汐をしめすものです。地域によっては、表示される状況と実際の状況に隔たりが生じる場合もございます。

JAM ANALOG TIDEMASTER

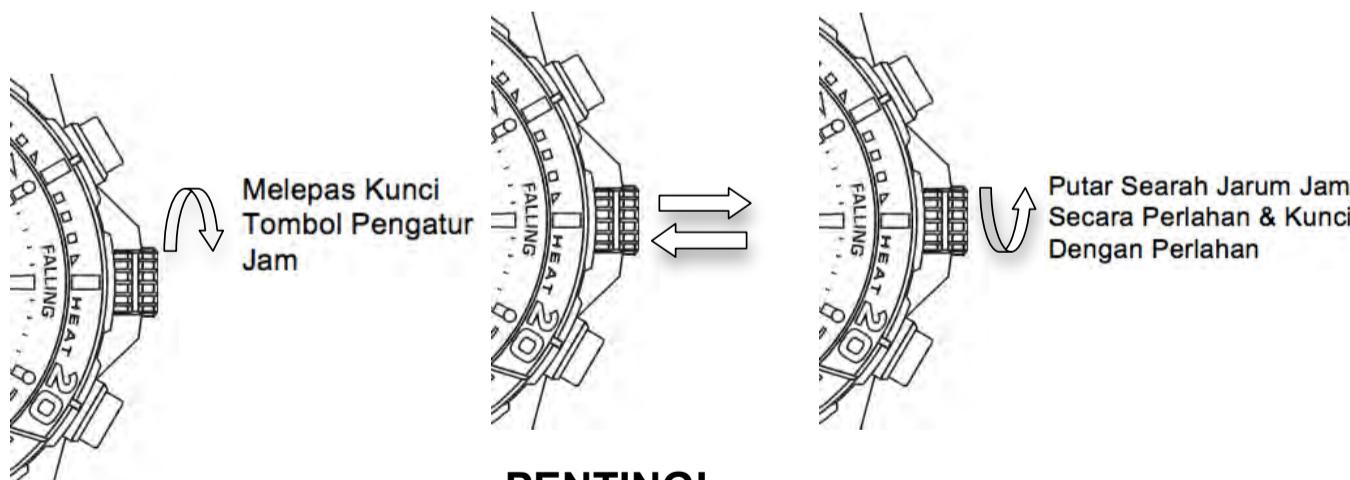


Screw Crown (saat terpasang)

Screw Crown adalah tombol pengatur jam analog yang penggunaannya menyerupai baut; dan berfungsi untuk ketahanan jam di dalam air.

Untuk mengubah pengaturan atau setting jam, tombol pengatur jam harus dibuka terlebih dahulu dengan cara sebagai berikut:

1. Pastikan jam dalam keadaan kering
2. Untuk melepas kunci tombol setting, putar tombol pengatur jam ke arah berlawanan jarum jam (lihat gambar 1)
3. Setelah tombol pengatur jam sudah terbuka (lihat gambar 2) tombol pengatur jam dapat ditarik ke bagian luar untuk mengatur jam
4. Setelah selesai mengatur jam, tekan penuh ke arah dalam dan perlahan putar tombol searah jarum jam untuk mengunci tombol pengatur jam (lihat gambar 3). Jangan tekan paksa tombol pengatur jam ini.



PENTING!

**UNTUK MEMASTIKAN BAHWA TOMBOL PENGATUR JAM TELAH TERKUNCI, PASTIKAN TOMBOL DIPUTAR PENUH HINGGA TERKUNCI.
JANGAN MEMBUKA TOMBOL PENGATUR JAM DALAM KEADAAN BASAH ATAU DI DALAM AIR**

PROSEDUR PENGATURAN JAM

Pengaturan Jam

Buka kunci tombol pengatur jam dan posisikan tombol pengatur jam dengan cara menarik tombol tersebut hingga berbunyi klik 2 kali, atur jam dan menit lalu tekan kembali ke posisi awal, dan putar secara perlahan untuk mengunci tombol pengatur jam seperti pada contoh di atas. Jangan memaksa saat memutar untuk mengunci tombol.

Pengaturan Tanggal

Buka kunci tombol pengatur jam dan posisikan tombol pengatur jam dengan cara menarik tombol tersebut hingga berbunyi klik 1 kali. Putar tombol pengatur jam searah jarum jam, lalu tekan kembali ke posisi awal, dan putar secara perlahan untuk mengunci tombol pengatur jam seperti pada contoh di atas. Jangan memaksa saat memutar untuk mengunci tombol.

NOTE: Tanggal tidak akan berputar mundur apabila tombol pengaturan jam diputar berlawanan arah jarum jam

NOTE: Jangan mengatur tanggal diantara jam 09.00p.m dan 1.am karena tanggal dapat menunjukkan informasi yang tidak sesuai.

Diperlukan pengaturan tanggal pada awal bulan khususnya bulan yang hanya memiliki jumlah 30 hari pada tiap bulannya dan bulan February

PENGATURAN FUNGSI *TIDE* – JARUM PENUNJUK BAGIAN TENGAH

Satu kali perputaran rotasi *tide* terjadi tiap 12 jam dan 25 menit dan 14 detik. *Tide* tertinggi akan terjadi tiap jarum penunjuk berada pada arah jam 12 dan posisi *tide* terendah akan ditunjukkan saat jarum jam berada pada jam 6.

Pengguna jam harus menyesuaikan dengan *tide chart* di daerah masing-masing untuk mengatur jarum penunjuk *tide*. *Tide chart* bisa didapat di toko surfing sekitar (atau koran).

Hitung ketinggian *tide* hari ini dari *tide chart* tersebut. *Tide* secara umum akan berubah tiap 6 jam. Apabila *tide chart* memberi informasi bahwa 3 jam kedepan adalah *tide* tertinggi maka pengguna dapat mengatur jarum petunjuk *tide* pada posisi tengah-tengah (mid *tide*) ke arah *tide* naik (rising).

CARA MENGATUR

Tekan dan tahan tombol B selama 3 detik sampai berbunyi “bip”. Tekan kembali tombol B untuk mengatur *tide* daerah lokal dengan cara menekan terus menerus sesuai dengan keinginan/daerah lokal. Tekan kembali tombol B selama 3 detik hingga berbunyi “bip” yang menandakan bahwa pengaturan telah tersimpan dan selesai.



Contoh: Saat ini jarum jam menunjukkan bahwa *tide* diperkirakan sudah 30 menit dari titik *tide* terendah dan sedang naik (rising)

NOTE: Ketikan akan mengatur ke *daylight saving* pengguna harus mereset jarum petunjuk ATS *Tide Height*

PENGATURAN PERPUTARAN *TIDE* (FASE BULAN) – JARUM JAM TERLETAK DEKAT PUKUL 10

Perputaran *tide* fase bulan berlangsung setiap 29 hari 12 jam dan 44 menit. Pengaturan tidak sepenuhnya diperlukan, karena petunjuk fase bulan yang sudah diatur di pabrik, sudah ditetapkan untuk area pengguna jam. Namun, jika ada pengaturan kecil yang diperlukan, mohon lakukan sesuai instruksi berikut:

NOTE: Untuk menjaga keakuratan fase bulan dalam waktu yang lama diperlukan penyesuaian kecil petunjuk fase bulan.

Pengguna butuh informasi *tide chart* dengan fase bulan di toko surf local sekitar (atau koran) untuk mengatur petunjuk fase bulan awal.

Dari *tide chart* dapat dihitung bagaimana pengaturan fase bulan saat ini. Bulan penuh umumnya terjadi tiap 29 hari. Ketika *tide chart* memberikan informasi bahwa bulan penuh akan terjadi 7 hari ke depan, atur jam dengan: NEAP *tide*, yang mengarah ke SPRING (icon BULAN PENUH)

CARA MENGATUR

Tekan dan tahan tombol A selama 3 detik hingga berbunyi “bip”. Tekan lagi tombol A secara berkelanjutan hingga posisi yang diinginkan dan atur sesuai dengan petunjuk yang ada di *tide chart*. Tekan kembali tombol A selama 3 detik hingga berbunyi “bip” yang menandakan bahwa pengaturan telah tersimpan dan selesai.

Petunjuk fase bulan menunjukkan pengaturan yang diatur dari pabrik berdasarkan perputaran bulan. Petunjuk ini menandakan perbedaan antara tingginya *tide* dan rendahnya *tide*. Petunjuk ini tidak menunjukkan kapan terjadi *tide* tertinggi ataupun terendah hanya memberikan informasi variasi dari pergerakan air tertinggi ke terendah dan kembali ke tinggi. Periode dari perputaran *tide* hingga ke puncak disebut dengan “Spring Tide”

Periode terendah dari perputaran *tide* disebut juga dengan “Neap Tides”

NOTE: Neap *tide* terletak pada awal dan seperempat akhir dari perputaran bulan dan juga berhubungan dengan minimalnya pergerakan pasang surut pada periode satu bulan.

Spring tide terletak saat perputaran bulan penuh dan bulan baru, serta berhubungan dengan pergerakan maksimum dari pasang surut pada periode satu bulan.



Contoh: Jarum jam menunjukkan posisi Neap *tide*, setengah bulan. Kurang lebih 7 hari menjelang bulan penuh.

Penting:

***Tidemaster* bukan untuk digunakan sebagai navigator dimana pun dan kapan pun.**

Jam *Tidemaster* memperkirakan *tide* berdasarkan rata-rata interval *tide* dan siklus/perputaran bulan. *Tide* lokal bisa sangat berbeda dengan apa yang telah ditentukan pada petunjuk jam.